

Rentas eclesiásticas de la Isla de Menorca

JAUME SASTRE MOLL

Introducción

La promesa hecha por Jaime I el Conquistador a la Iglesia, antes de conquistar las Baleares, de dotarla convenientemente, tomó firmeza cuando el 5 de abril de 1232 el monarca le cedió el diezmo y la primicia de todos los frutos de la Porción Real de la isla de Mallorca, así como los de Menorca e Ibiza, cuando éstas fueran conquistadas. Tal medida era extensiva sobre otras regalías como la pesca y la moneda que pudiera acuñarse en un próximo futuro¹.

La donación, hecha con un cierto retraso, estaba motivada por su deseo de dotar al reino, recién conquistado, de Sede Episcopal, idea a la que se oponía el papa Gregorio IX si el monarca no la sufragava convenientemente².

Era difícil ponerse de acuerdo a la hora de cuantificar el diezmo. En 1238 Jaime I, el Infante Pere de Portugal y el Obispo de Mallorca (Raymundo de Torrella) suscribieron un convenio sobre la percepción de los diezmos³ que tenían que ser donados a la Iglesia.

Los otros nobles porcioneros, copartícipes en la conquista, también estaban obligados a tal donación como súbditos del monarca. En 1230 se obligaban Pere, Sacristán de Gerona, en nombre de la Condesa de Bearn y su hijo Gastón (esposa e hijo de Guillem de Moncada)⁴; Bernat de Villagranada, arcediano de la catedral de Barcelona⁵; Ponç Hug, conde de Ampuries⁶; Guilabert de Cruilles⁷. En el año 1239 lo hacían Guillem de Montgrí y Nuño Sanç⁸ ...

¹ SALVA, J. *La fundación del reino de Mallorca*. En Historia de Mallorca coord. por J. M. P. II (Palma 1975) 130-134; PEREZ, L. *Corpus Documental Balear II. Reinado de Jaime I*. Fontes R. B. (Palma de Mallorca 1978) 4 doc. 106

² PEREZ, L. *Documentos conservados en los registros vaticanos relativos al primer pontificado de Mallorca (1230-1266)*. B.S.A.L. 32 (1961-7) 50 doc. 1

³ ROTGER, M. y MIRALLES, J. *Biografía y Cartulario del primer obispo de Mallorca*. BSAL 12 (1908-9) 293

⁴ PEREZ, L. *Corpus Documental...* Ob. cit. I (Palma 1977) 47-48 doc 37

⁵ PEREZ, L. *Corpus Documental...* Ob. cit. I p. 50 doc. 42

⁶ PEREZ, L. *Corpus Documental...* Ob. cit. I p. 48 doc. 39

⁷ PEREZ, L. *Corpus Documental...* Ob. cit. I p. 48 doc. 38

⁸ ROTGER, M. y MIRALLES, J. *Biografía y Cartulario...* Ob. cit. p. 294 y. 65-67

Pero no todos estaban dispuestos a pagarlo. Así lo recordaba el papa Clemente IV, en 1267, a Pere de Muredine, Obispo de Mallorca, al presionarle para que recordara a los magnates isleños la obligación de satisfacer el diezmo eclesiástico⁹.

Estas rentas eclesiásticas, cuyo valor desconocemos, sirvieron en ciertas ocasiones de apoyo económico a la Monarquía Mallorquina para hacer frente a situaciones comprometidas, tanto en el campo político como de defensa. La documentación nos brinda ejemplos bastante significativos.

En 1285 el papa Martín IV concedía a Jaime II el importe del diezmo eclesiástico de un trienio como contribución papal en defensa de las pretensiones políticas de su hermano, Pedro III de Aragón, menos el que se recaudaba en territorio francés¹⁰. En 1305 Clemente V eximía al mismo monarca del pago del diezmo durante un quinquenio para invertirlo en la lucha contra los ataques piráticos sarracenos que amenazaban las islas¹¹, y en 1316, un año después de la firma del "Pariatge" con la Iglesia de Mallorca, volvía a donarlo para contener nuevamente la amenaza sarracena¹².

Así pues, no ha de sorprender que la monarquía mallorquina y la iglesia diocesana llegaran a un acuerdo en 1315, que se conoce con el nombre de Pariatge.

Los móviles de la concordia eran múltiples; entre ellos el continuo incremento de los bienes patrimoniales de la Corona entre 1300 y 1314; la creación de las monedas de plata (1301) y oro (1310) mallorquinas; y la pretensión real de acaparar la jurisdicción criminal del Reino.

Jaime II ya había empleado esta fórmula en 1301 para organizar la iglesia menorquina¹³.

Sanxo I de Mallorca, a imitación de su padre, empleó este mismo sistema en Mallorca para avenirse con la Ciutat y la Iglesia. Con ésta última los principales acuerdos fueron los siguientes:

El monarca se reservaba toda la jurisdicción criminal, mientras que la civil sería compartida. En agradecimiento, el rey donó a la Iglesia la

⁹ PASCUAL, E. *El segundo obispado de Mallorca., D. Pedro de Muredine (1266-1282)*. BSAL 13 (1910-11) 183 doc. 1

¹⁰ PEREZ, L. *Documentos conservados en los registros vaticanos relativos al tercer pontificado de Mallorca. (D. Poncio de Jordi 1283-1303)*. BSAL 32 (1961-7) 194-295, doc. 38

¹¹ PEREZ, L. *Documentos conservados...* Ob. cit. BSAL 33 (1968-72) 230 doc. 81

¹² PEREZ, L. *Documentos conservados...* Ob. cit. BSAL 33 (1968-72) doc. 159

¹³ El documento original se halla en el A. R. M. (Pergaminos) Real Patrimoni, Siglo XIV n.º 29. Una copia del mismo está inserta en el Llibre Vermell de Ciutadella fol. 93v-95v. ARAGO, A. M. y CONDE, R. *El Llibre Vermell de Ciutadella. Catàleg dels seus documents*. (Barcelona 1977) p. 70, doc. 89. Ha sido publicado por: SALORT i FARNES, J. *El Pariatge fet pel senyor rei en jaume sobre la Pabordia i rectories de Menorca segons la còpia del Llibre Vermell* Ciutadella, Imp. Al.lés 1960. Una nueva transcripción ha sido hecha por SASTRE, F. *El Pariatge de Menorca de 1301*. MAYURQA 20 (1981-1984) 141-154.

alquería de S'Aranjassa, en el término de Ciutat¹⁴. En cuanto a los bienes materiales y pecuniarios devengados de los territorios, aquellos serían recaudados conjuntamente, para luego ser repartidos a partes iguales.

Seis días después del convenio se redactó otra escritura por la que el rey entregaba al Obispo y Cabildo la mitad del diezmo de la moneda acuñada¹⁵.

Como la Concordia tenía que ser ratificada por el Papa Clemente V, éste, en 1317, enviaba a Mallorca a Hugo de Mirabello para que, en nombre de la Santa Sede Apostólica, firmara el convenio establecido entre el rey y el Prelado mallorquín¹⁶.

Este documento, tan importante para ambas instituciones, fue reiteradamente copiado. Una copia fue hecha ya en 1320 por un tal "Bernat escrivà del Honrat Bisbe de Barcelona, per lo procés que feu del Pariatge del Senyor Rey e los Bisbes de Malorques e puyts per translat quen feu XII lb."¹⁷. El asiento indica la fuente y el procedimiento a seguir en el acuerdo similar suscrito entre Sanxo y el Obispo de Barcelona, por las posesiones que el prelado tenía en la isla de Mallorca (en Ciutat, el barrio de Santa Cruz y "El Pla de Catí", en la isla, Andraitx, Calvià, Puigpunyent y Marratxí), y que cristalizaron en la firma de un nuevo Pariatge en 1323¹⁸.

El convenio real-eclesiástico sobre las rentas de Menorca (1315)

El Archivo del Reino de Mallorca guarda una copia del convenio suscrito entre el rey Sanxo I y el Obispo (Guillem de Vilanova) y Cabildo de Mallorca, el 13 de setiembre de 1315, sobre la cesión a la Iglesia del diezmo de las rentas de Menorca.

El documento¹⁹, muy deteriorado por la humedad, presenta una mutilación en la parte superior que afecta la mayor parte de los diez primeros renglones, y varias roturas internas que dificultan una total comprensión del texto latino.

De su contenido se desprende que Sanxo I hacia donación del diezmo de la isla de Menorca al Obispo, exceptuando algunos derechos (sobre la lana, quesos, cerdos...). Con esta cesión se rescindía el convenio suscrito entre el rey Jaime II y el Paborde de Menorca (concertado en 1301 y conocido con el nombre de Pariatge), aunque el rey seguía reservándose el patronato de la iglesia de Ciutadella. Por ese motivo también quedaba

¹⁵ VILLANUEVA, J. *Viaje literario a las iglesias de España*. Tom. XXI (Madrid 1851) p. 170

¹⁶ PEREZ, L. *Documentos conservados...* Ob. cit. BSAL 33 (1968-72) doc 81

¹⁷ ARM RP 3395 fol. 132v

¹⁸ ENSEÑAT PUJOL, J. *Historia de la baronía de los señores obispos de Barcelona en Mallorca*. Tom. I (Palma 1919) 119-128.

¹⁹ ARM Pergaminos RP. Siglo XIV n.º 83

vigente la donación hecha, en aquel documento, de la casa y la alquería (de dos quarteradas de extensión) cedidas a la Iglesia menorquina.

Sanxo facultaba a la Iglesia isleña el poder nombrar procurador para captar las rentas, a un "saig" para embargar a los deudores, y poder vender el producto de aquellas. Además ponía a su disposición los batles reales de las parroquias para que garantizaran la percepción de las mismas.

El acto se celebró en la Sala del Tinell del castillo real de la Almudaina de Ciutat de Mallorca, en presencia de las más altas jerarquías del reino y de la Corte del monarca. En el documento figuran:

Pere de Fonollet, vizconde de Isla
 Pere de Pulcro Castro (Bellcastell)
 Pere de Aqua Frigida (Aiguafreda)
 Aries Ferrandis
 Berenguer de Santa Cilia
 Ponç de Luppiano (Llupià), doncel.
 Guillem de Ortis, rector de Sta. Eulalia de Ciutat
 Arnau de Traver, juez
 Arnau de Codolet, tesorero.
 Pere Figuera y Michel Rotlan, procuradores reales.
 Laurencio Plasencia, escribano real.
 Pere Antich, actuó de notario

Rentas reales y eclesiásticas de la isla de Menorca.

La concordia suscrita entre el monarca y el obispo de Mallorca, en 1315, hizo que, a partir del año siguiente, los procuradores reales en Menorca tuvieran que abonar parte de las mismas al procurador eclesiástico, cuyas cuentas y desgloses han dejado un rastro suficiente para rehacer, en parte, el sistema recaudatorio.

Todo parece indicar que anualmente, a principios de marzo, el procurador real procedía a las venta de las rentas en pública subhasta en las dos poblaciones principales de la isla, Ciutadella y Mahón. En la primera se vendían también las rentas devengadas del término del "Castell de Santa Agatha", mientras que en la segunda se subhastaban las pertenecientes a la recién creada puebla de Yalor (Alaior).

Aprovechando los días de mercado, los procuradores real y eclesiástico contrataban un "corredor" para que ante ellos vendiera a la baja cada uno "Dels Drets e Delmes que es recapten en la yla de Manorcha", otorgándolo al mejor postor.

Como algunas rentas eran cuantiosas, era frecuente la asociación de tres o más personas para adquirir un determinado derecho. Otras veces no se halló comprador, en cuyo caso se tuvo que asalariar a alguien para cobrarlo.

Para dar una idea de ello bastarán algunos ejemplos: En 1329 el "Delme del Blat" de Ciutadella fue comprado por Bernat Moreyl y Berenguer des Prats por 1165 quarteras: el de Santa Agata por Pere Tari, Berenguer Ferrer, Bernat Salom y Gisbert Thari por 1125 quarteras; y el de Mahón por Bernat Moreyl, Berenguer Parets, Marthi Sa Pinya y Berenguer Alegre por 1150 quarteras²⁰.

Al año siguiente²¹, Bertran Salamó y Pere Vidal compraron por 3.775 quarteras todo el "Dret del Blat" de la isla, acaparando con ello toda la renta cerealista.

No siempre reinó el buen entendimiento entre los procuradores y los compradores del diezmo. En 1342 Francesc Esquella de Ciutadella se quejaba al Gobernador de Mallorca argumentando que había comprado el diezmo eclesiástico del trigo del término de Ciutadella y Santa Agueda al procurador del prelado, y éste después lo había revendido a otro por un precio mayor²². Por idéntico motivo Francesc Tari de Ciutadella elevó una protesta al mismísimo rey, en 1349, quejándose de cierto abuso de poder por parte del procurador real Bernat de Gostemps. Según él, en 1347 compró el "delme del Blat" de las localidades de Mahón y Alaior por 1.455 quarteras de cereal, pero luego el procurador revendió a otro comprador el derecho por 1707 quarteras. Además, en su protesta alegaba haber sufrido otras pérdidas en años anteriores en otros negocios con trigo, y tener un cobro pendiente, del que era deudor la Corona, de unas 100 libras²³. Con esta argumentación Francesc Tari consiguió del rey la revocación de la reventa.

Naturaleza de las rentas eclesiásticas

Los derechos rentísticos sobre los que la Iglesia obtenía el diezmo en Menorca eran eminentemente agro-pecuarios, de los que el "Dret del Blat" era el único que se cobraba en especie y el más importante por su cuantía. Los demás, su recaudación e ingreso se efectuaba en metálico.

El Dret del Blat.

Gravaba la producción de cereales, que incluía el trigo, cebada, mezcladizo y legumbres, cuya cuantificación era aproximadamente 1/10 de la producción real. Se valoraba directamente sobre la era, e inmediatamente después de la trilla. El valor del diezmo eclesiástico era una cuarta parte del "Dret del Blat".

Con tales valoraciones podemos hacernos una idea aproximada de la producción cerealista de los años en los que conocemos uno u otro dato,

²⁰ ACM Reg. 2596 Libro II fol. 47-47v

²¹ ACM Reg. 2596 Libro III fol. 43v

²² ARM LC 3 fol. 38v (Regestado por ROSSELLO, R. *Aportació a la Història medieval de Menorca. Segle XIV*, C.I.M. 1985)

²³ ACA Reg. 1413 fol. 41v (reg. por ROSSELLO, R. *Aportació...Ob. cit.*)

aunque somos conscientes que hay muchos factores que desvirtúan nuestra pretensión. Uno sería la ocultación intencionada de algunos colonos de parte de su cosecha con el fin de cotizar menos; otra y tal vez la más a tener en cuenta, el saber que la compra del "Dret del Blat" se hacía por una cantidad inferior a la real, cuya diferencia suponía el margen de beneficio para quien lo recaudaba.

Otras Rentas.

En orden de importancia a aquella siguen: El "Dret del Bestiar" que gravaba la venta de ganado vacuno y lanar, base principal de la economía menorquina, y de cuyas rentas el Obispo y Cabildo obtenían la mitad de la recaudación. Del "Dret del Vin" y "De la Ortalissa" la Iglesia también obtenía la mitad del importe, mientras que de la producción de lino "Dret del liy" estaba estipulado que percibiría la cuarta parte del diezmo.

Esta diferencia proporcional en la percepción de unos derechos comunes dificulta una valoración comparativa entre las rentas reales y eclesiásticas, a pesar de su idéntica naturaleza.

Recaudación e ingreso

Los compradores de las rentas iban entregando periódicamente al procurador real el importe de la renta, en dinero o en especie, de manera que aquellas eran pagadas en Ciutadella o Mahón, según su procedencia. De ellas, una parte era abonada al procurador eclesiástico en concepto de diezmo.

<u>Procuradores Reales</u> ²⁴	<u>Procuradores eclesiásticos</u>
1301-1315 Pere Bernat Puig d'Orfila	1328-32 Arnau Borreyl
1318-1331 Ferrer Malferit	
1334-1342 Arnau Borreyl	1342-47 Simon Garau
1343 Pere Squella	1348 Bernat Asnar

En ambas localidades el procurador eclesiástico tuvo que alquilar "botigues" para almacenar el cereal, pagar a la gente que lo limpiaba, mesuraba y ensacaba, y a quienes lo vendían al detalle entre la población, pues los Jurados de la isla no permitían la exportación de trigos, sobre todo en años de carestía.

No fue hasta 1349 cuando el procurador eclesiástico dispuso de un "saig", nombrado por el propio Obispo y Cabildo, para presionar y en su caso embargar los bienes de aquellas personas que se demoraban en el pago de las rentas²⁵.

²⁴ SASTRE MOLL, J. *Política y finanzas de la Corona Mallorquina en la isla de Menorca (1300-1343)*. Revista de Menorca (Maó 1988) 247-291

²⁵ ARM LC 9 fol. 161

Según las "Missions e despeses" efectuadas por el procurador, Bng. de Parets (1329-1331) y Bernat Torrent (1346-47) de Ciutadella se encargaron de la venta del cereal en aquella localidad, mientras que en Mahón fueron Marti G. (1329) y Huguet Gilabert (1347). Como en otras veces el grano no era vendido, aquél era reunido en Ciutadella con el fin de exportarlo a Mallorca.

Estamos informados del transporte, vía marítima, de cantidades de trigo y cebada de Mahón a Ciutadella, fruto de las rentas eclesiásticas. En 1330, Arnau de Gualba transportó en su nave 194 q. de cereal de Mahón a Ciutadella; en 1331 Bonanat Desprat lo hizo con otras 150 q. de trigo y 100 q. de cebada, y aquel mismo año Bernat Torrent llevó con otra embarcación a Ciutadella 59 q. de trigo y 107 de cebada²⁶.

Seguramente la medida no debía ser bien vista por los síndicos de la población de Mahón, sobre todo en años de escasez. Pero quienes levantaron mayores protestas fueron los Jurados de Menorca cuando el Obispo de Mallorca, según el privilegio que le concediera el rey Sanxo en 1315²⁷, quiso sacar el trigo que le correspondía. El contencioso más conocido se produjo en 1341 cuando los Jurados, ante la escasez de grano, vendieron el trigo de las rentas eclesiásticas sin el consentimiento del prelado, lo que supuso la inmediata Excomunió de la Universitat menorquina²⁸ y el inicio de un complicado y espinoso proceso.

Su ingreso

Las trabas impuestas a la extracción de trigo, por parte de los Jurados de Menorca, hizo que el procurador menorquín tuviera que ingresar en dinero contante el importe de las rentas a la Procuración Eclesiástica mallorquina. Ello se hizo aprovechando el ir y venir de determinadas personas que tenían negocios en las dos islas, u otras de un cierto pretigio social y dignas de confianza.

En 1327 los Procuradores mallorquines anotaron, en su libro contable, los ingresos que aquél año Arnau Borreyll de Menorca había hecho y la persona que en su nombre había efectuado el pago. Su relación, de poco interés aparente, nos informa de la llegada a Mallorca de gentes que van y vienen de Menorca, seguramente por motivos comerciales y profesionales.

²⁵ ARM LC 9 fol. 161

²⁶ ACM Reg. 2596 Libro III fol. 44v

²⁷ ACM Llibre Vermell fol. 6v-7; ARAGO, A.M. y CONDE, R. *El Llibre Vermell de Ciutadella. Catàleg dels seus documents*. Barcelona 1977 N° 66

²⁸ ARM LC 2 fol. 155v; SASTRE MOLL, J. *Menorca en la primera mitad del siglo XIV. Problemas económicos y su actividad comercial*. En IV Jornades d'Historiadors i Arqueòlegs (Maó 1993) en prensa.

Su relación es la siguiente²⁹:

	1326	Johan Cabessa	23 Ib 7 s.
26 mayo	1327	P. Saleles carnisser	62 Ib 12 s. 7 d.
14 junio		P. Saleles	46 Ib.
12 noviembre		G. Ribes, metge	40 Ib.
17 noviembre		Berthomeu Espanya	20 Ib.
16 febrero	1328	P. Saleles carnisser	49 Ib.
11 abril	1329	Berthomeu Espanya pelisser	45 Ib. 19 s. 9 d.

Junto con este dinero, el procurador incluyó algunas cartas en las que informaba a aquellos procuradores mallorquines de las dificultades que aquel año había tenido en la recolección de las rentas, lo difícil que resultaba mandarles el dinero ante la continua amenaza pirática, o simplemente por el mal tiempo reinante en alta mar. Otras, les ponía al corriente de las fluctuaciones que había tenido el trigo y de la venta de aquél entre otras noticias. Raramente pudo enviarles parte del cereal a pesar del privilegio real de que gozaba el Obispo.

Valoración económica

Con todo, las rentas eclesiásticas fluctuaron entre las 200 y 600 libras, cantidades que oscilaban en más o en menos según la cotización del cereal en el mercado. Es significativo señalar que en los años en los que hubo una escasa producción, y por tanto una baja percepción de trigos, las rentas eclesiásticas en dinero son cuantiosas, debido principalmente a la fuerte alza del precio del trigo y la cebada, mientras que en los años de “abundancia”, o con síntomas de buenas cosechas, las rentas en dinero se reducen ostensiblemente debido al bajo precio del cereal.

Unos ejemplos serán suficientes:

<u>Año</u>	<u>TRIGOS</u>	<u>PRECIOS (Tr/Ce)</u>	<u>SUMA TOTAL RENTA</u>
1328	556 q.	13 s. y 5 s.	391 libra
1329	957 q.	14 s. y 7 s.	675 “
1330	946 q.	8 s. y 4 s.	462 “
1331	945 q.	8 s. y 4 s.	434 “
1332	416 q.	14 s. y 7 s.	499 “

Los ingresos procedentes del “Dret del Balt” oscilaban entre el 60 y 75% del total, que junto al 20-40% que suponía el “Delme del Bestiar” cuantificaban casi la totalidad de las rentas. Los otros derechos oscilaban entre el 8 y el 14%.

²⁹ ACM Reg. 2602 fol. 39v

Según la división administrativa con caracter recaudatorio efectuada en su momento, Ciutadella y Santa Agueda era la zona con una mayor producción cerealista y con mayor plantación de viñedos, mientras que Mahón y Alaior sobresalía por su producción de lino. Las hortalizas se concentraban en los huertos que empezaban a proliferar en los alrededores de los dos principales núcleos urbanos, siendo Ciutadella la que parece tenía un mayor comercio de hortalizas.

De todas las rentas eclesiásticas, el principal interés recaía en la captación y comercialización de los cereales, cantidades, en especie y metálico, que se anotaron meticulosamente para llevar un adecuado y rígido control. Esta preocupación del procurador nos ha permitido observar (TABLA I) que el ingreso cerealista del Obispo y Cabildo era exactamente un cuarto del "Dret del Blat" recaudado, de manera que cuando se desconoce el importe de uno de ellos puede calcularse la cuantía del otro, y de una forma aproximada la producción total de la isla en aquel año.

DELME DEL BLAT Y DIEZMO ECLESIAÍSTICO
RECAUDADO EN LA ISLA DE MENORCA

<u>Ciutadella</u>	<u>Santa Agata</u>	<u>Alaior</u>	<u>Mahón</u>	<u>Dret del Blat</u>	<u>Delme Obispo</u>	
500q.				(2221q.)	555q.	1b 1
1165q.	1125q.		1540q.	3830q.	957q.	3b
1110q.	1100q.		1575q.	3785q.	946q.	1b 3
1210q.	910q.		1660q.	3780q.	945q.	
(462q.)	445q.	244q.	516q.	(1665q.)	416q.	2b
				(2588q.)	647q.	
(976q.)	(904q.)		(1456q.)	(3336q.)	834q.	
<u>Delme Obispo</u>	<u>Ciutadella</u>	<u>Santa Agata</u>	<u>Alaior</u>	<u>Mahón</u>		<u>Año</u>
555q. 1b 1	125q.	136q. 5b 2		218q. 4b 4		1328
957q. 3b	291q. 1b 3	281q. 1b 3		385q.		1329
946q. 1b 3	277q. 3b	275q.		395q. 4b		1330
945q.	302q. 3b	227q. 3b		415q.		1331
416q. 2b	115q. 3b	111q. 1b 3	60q. 4b 5	128q. 4b 2		1332
647q.						1346
834q.	244q. 1b	226q.		363q. 4b 4		1347

VALORACIÓN MONETARIA DE LAS RENTAS ECLESIASTICAS
DE MENORCA

	1328	1329	1330	1331	1332	1346	1347.
DELME							
BESTIAR (toda la isla)	100	152 10	176	116	218	155 10	128 10
ORTALISSA	4 10	4 15	6	6 17 6	5 5	9	7
Mahó	1 7 6	3 13 6	2 16	2 10	1 11	2 15 6	3
LLI	3	3	5	9 6	3	15	5
Ciutadella			10 3	10	5		3 9
Santa Agueda	5	5					
Mahó	15 6	2 6	1 5	3 1 3	13 4	1 16 3	1 5 3
VI	27 10	7 10	10	15 7 6	35	40 6	31 12 6
Ciutadella							
Santa Agueda							
Mahó	22 10	10 12 6	16 5	10 12 6	25 10	31 17 6	29
OTRAS				2 10			
SUMA	157 1	181 9 6	213 1 3	157 18 3	286 7 4	242	3 200 16 6
DRET DEL BLAT							
Trigo	155 6	329 11 10	166 2 9	191 15 2	129 1 7	252 11 10	304 12 11
Cebada	61 11 4	164 1 7	83 1 2	85 4	70 16	86	1 155 1 19
Mezcladizo	17 4 8				12 16 5		9 18
Legumbres	14 2						1 5 5
SUMA (Dret del Blat)	234 16 2	493 13 5	249 3 11	276 19 2	212 14	338 11 11	470 18 1
SUMA TOTAL RENTAS	391 17 2	675 2 11	462 5 2	434 17 5	499 1 4	580 12 2	671 14 7
Missions (Gastos)	19 18 9	21 11 7	28 7 4	30 11 1	17 17 8	23 1 3	27 6

DOCUMENTO I

fol 39 Resseptes de les rendes de Manorcha del any XXVII

Primerament reebi den Arnau Borreyl de Manorcha per les rendes del dit any M CCC XXVII XXV lliures les quals dona per mi an Johan Cabessa e daquestes metem en paga en lany de M CCC XXVI 1 Ib XIII s. Romanen a aquesta paga 23 Ib 7 s.

Item rebi del dit Arnau Borreyl e aquests nos dona en P. Saleles carnisser a XXVII de mag CII Ib. XII s. VIII de les quals ac en G. Mar XXXX lliures. Romas a mi 62 Ib. 12 s. 7 d.

Item rebi del dit Arnau Borreyl e aquests me dona en P. Saleles carnisser a XIII de juny per el contans 46 Ib.

Item rebi den Berthomeu Espanya a XII de noembre e foren per Narnau Borreyl de Manorcha qui les liura an G. Ribes metge 40 Ib.

Item reebi den Berthomeu Espanya a XVII de desembre e foren per Narnau Borreyl de Manorcha qui les avia lliurades an G. Ribes metge e aquest liura per mi lo dit berthomeu an Miquel Rotlan 20 Ib.

e foren per monsenyer en Falip.

Item reebi den Arnau Borreyl que feu dar assi an P. Saleles carnisser e el donales per mi an G. Mar per lo deute que yo li deg per monsenyer lo Bisbe e fo a XVI de febrer 49 Ib.

Item reebi quen dona en Berthomeu Espanya pelisser contans a XI de abril en M CCC XXIX e foren per Narnau Borreyl de Manorcha C lliures de les quals met en reebuda en lany de M CCC XXVIII, LIII lliures XIII sous III d. e aquests altres met assi 45 Ib. 5 s. 9 d.

Summa 286 IB 19 s. d.

ACM Reg. 2602 fol. 39

DOCUMENTO II

fol 45 Rendes de Manorcha del any M CCC XX VIII

Primerament fo venut lo delme del bestiar tot de la yla de Manorcha an R. Segui y an Bng. de Paretz per CC lliures pertany al Senyor Bisbe y a son Capitol per la meytat 100 lb.

Item fo venut lo delme de la ortalissa de Ciutadela an P. Barera per VIII lliures pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 4 lb 10 s.

Item fo venut lo delme del liy del terme de Ciutadela an Matheu Serra per XII sous pertany al Senyor Bisbe e Capitol per lo quart 3 s.

Item fo venut lo delme del liny de Senta Agatha an R. Malferit y an G. Dalmer per XX sous pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 5 s.

Item fo venut lo delme del liny de Maho an Gisbert per LXII sous pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 15s. 6d.

Item fo venut lo delme de lortalissa de Maho an Bn. Calatxa per LV sous pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 11lb 7s 6d.

Item fo venut lo delme del viny de Ciutadela e de Senta Agatha an P. Thari per LV llires pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 27 lb 10 s.

Item fo venut lo delme del viny de Maho an Bn. Quart y an Berthomeu Alegret per XXXV lliures pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 22 lb 10s.

Summa 157 lb 1 s.

fol 45v. Item fo venut lo delme del blat de Ciutadela an Jacme Revuyll y

an P. Vidal per D quarteres mig dordi y mig forment pertany al Senyor Bisbe y Capitol per la quarta part quarteres 125

Item lo delme del blat de Maho no fo venut mas ferenlo levar y pagatz los levadors vengren a la quarta part qui pertany al Senyor Bisbe y Capitol de forment C IIII quarteres III barceles Item dordi C XXXVIII quarteres I barcela e IIII almutz e mig. Item de mestayl XXXIX quarteres.

Item lo delme del blat de Senta Agatha no fo venut mas feren lo levar y pagatz los levadors vengren a la quarta part qui pertany al Senyor Bisbe e Capitol de forment CVIII quarteres. Item de ordi XXVIII quarteres e IIII barceles e V almutz e mig. Item de mestayl IIII quartres e III almutz.

Item acse de totz aquests locs de legums qui pertanyen al Senyor Bisbe y Capitol I quartera II barceles e miga

Es lo forment qui pertany al Senyor Bisbe e Capitol	263 q. e miga
Es lordi tot qui pertany al Senyor Bisbe e Capitol	248 q. 3 b. 4a
Es lo mestayl tot qui pertany al Senyor Bisbe e Capitol	43 q. 3a

fol. 46 Vendes del blat de Manorcha del any M CCC XX VIII

Primerament vene Narnau Borreyl per nos C LVII quartres de forment a rao de XIII sous. Item vene lo dit Arnau CVI quarteres e miga de forment a rao de X sous munta per tot 155 lb 6s.

Item vene lo dit Arnau CC XXXXVI quartres y una barçela y IIII almutz dordi a rao de V sous per quartera 61 lb 11s 4

Item feu de minva lo dit ordi II quarteres e II barçeles

Item vene lo dit Arnau XXXXIII quarteres e III almutz de mestayl a rao de VIII sous 17 lb 4s 8

Item vene lo dit Aranau I quartera e II barçeles e miga de legums a rao de X sous e a menys 14s 2

Summa de dines per tot lo blat venut 234 lb 16s 2d.

Summa major per totz los dines de blat y bestiar y ortalissa y liny y legums y viny dequest any 391 lb 17s 2d.

fol 46v Messions que ha fetes Narnau Borreyl a Manorcha aquest any.

Primerament costa lo blat qui vench de Senta Agata a Ciutadela de mesurar e de metre en botiga e de reebre 4s 2d

Item costaren de loger II botiges on estech tot lo blat a Ciutadela 2 lb 16s

Item costa I hom qui reebe tot lo blat a Ciutadela el mesura y lo liura a les gens con se venia 2 lb

Item costaren corredos qui veneren les rendes 15s

Item costa I hom qui reebe e mesura tot lo blat de Maho 1 lb 10s.

Item costaren sags e escriptures de cort e procurados en cort 2 lb 10s.

Item costa paper obs descriure les dites vendes e contes 3s. 7d.

Item per lo salari del dit Arnau Borreyl daquest any 10 lb.

Summa 19 lb 18s. 9d.

Resten netes les dites rendes
abatudes messions

371 lb 18s. 5d.

Pertany a cascuna part 185 lb 19s 2d oblat.

fol 48 SUMES DE TOTES LES RENDES EN DINES DEL DIT ANY DE
M CCC XX VIII

Munta tot lo delme del bestiar daquest any M CCC XX VIII en VIII cartes	247 lb 17 s 7
Item munta tot lo delme de la ortalissa daquest any matex en V (cartes)	145 lb 12 s 6
Item tot lo delme dalscunes parroquies venudes a dines daquest any en III (cartes)	428 lb 12 s.
Item tot lo delme del viny daquest any desus dit en VIII (cartes)	1. 153 lb 5 s.
Item munta tot lo forment venut per nos per nostres venedors en XXXX II (cartes)	2. 012 lb 6 s. 7 d. oblat
Item munta tot lordi venut per nos e per nostres venedos aquest any en XXXX III (cartes)	843 lb 16 s oblat
Item munta tot lo mestayl e legums venut per nostres venedos en XXXX III (cartes)	165 lb 1 s. 11 d.
Item tot loly que nos avem venut aquest any desus dit en XXXX IIIII (cartes)	1.053 lb 7 s 1d.
SUMMA	6. 049 lb 18 s. 9d.

fol. 48v. E axi munten totes les rendes comunes abatudes totes les messions daquest any de M CCC XXVIII en XXXXVII (cartes) menys de les rendes de Manorcha

	5. 718 lb. 12 s.
Es la meytat qui pertany al Capitol	2. 859 lb 6 s.

Item li pertany per lews rendes de Manorcha daquest any netes de messions en aquest libre en XXXXVI	185 lb 19 s 2 d. oblat
---	------------------------

Summa major per tota la part qui pertany al Capitol daquest any de M CCC XX VIII	3. 044 lb 12 s 5 d. oblat.
--	----------------------------

ACM. Reg. 2596 LibroI. fol 45-48v.

DOCUMENTO III

fol 46 SUMMES DE TOTES LES RENDES DEL ANY M CCC XXIX

Primerament munta tot lo delme del bestiar daquest any en cartes II	529 lb 7 s 6 d.
Item munta tot lo delme de la ortalissa e vendes a dines alsunes parroquies en IIIII (cartes).	775 lb 10 s.
Item munta tot lo delme del viny daquest any en cartes VIII	740 lb 16 s.
Item munta tot lo delme del oli daquest any en cartes daquest libre en XXXVI (cartes).	241 lb 1 s 6 d.
Item munta tot lo forment venut per nos e per nostres venedos en XXXIX (cartes)	2. 700 lb 19 s 8 d.
Item munta tot lo ordi venut per nos e per nostres venedos en XXXX (cartes)	1. 284 lb 4 s. 4 d.
Item munta tots lagums e mestayl venut per nos e per nostres venedos en XXXX I (cartes)	33 lb 1 s.

SUMMA major per totes les rendes daquest any en camarades 6.115 lb

Deven abatre per les messions	248 lb	10 d.
Romanen netes	5. 867 lb 19 s.	2 d.
Per tant a cascuna part	2. 933 lb 9 s.	9 d.

fol 47 Rendes de Manorcha del any M CCC XXIX

Primerament fo venut tot lo delme del bestiar de la yla de Manorcha an G. Fuster y an Arnau Dorde fogader per CCC V lliures pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 152 lb 10s.

Item fo venut lo delme de la ortalissa del terme de Ciutadela an P. Barrera per VIII lliures X sous pertany a la part del Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 4 lb 15s.

Item fo venut lo delme del liny del terme de Ciutadela an Berenguer de Paretz per XII sous pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 3s.

Item fo venut lo delme del liny del terme de Senta Agata an P. Tari per XX sous venen a la part del Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 5s.

Item fo venut lo delme del liny del terme de Maho an Maymo Cardona e en Bernat Albayl per VIII lliures II sous pertany al Bisbe e Capitol per la quarta part 2 lb 6d.

Item fo venut lo delme de la ortalissa del terme de Maho an R. Porter e Bernat Porter per VII lliures pertany al Bisbe y al Capitol per la meytat 3 lb 13s 6d.

Item fo venut lo delme del viny del terme de Maho an Bernat Quart y an Berthomeu Alegre per XXI lliures V sous pertany al Bisbe e al Capitol 10 lb 12s 6d.

Item fo venut lo delme del viny del terme de Ciutadela y de Senta Agatha an Johan Ruvuyt per XV liures pertany a la part del senyor Bisbe y Capitol per la meytat 7 lb 10s.

Suma 181 lb 9s 6d.

fol 47v. Item fo venut lo delme del blat del terme de Ciutadela an Bernat Moreyl y an Berenguer de Paretz per M CLXV quarteres mig ordi y mig furment pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la IIII part 291 q. 1 b. 3 al.

Item fo venut lo delme del blat del terme de Senta Agata an P. Thari, Berenguer Ferrer y Bertran Salom y Gisbert Thari per M C XXV quarteres mig ordi y mig forment pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 291 q. 1 b. 3 al.

Item fo venut lo delme del blat del terme de Maho an Bernat Moreyl y Berenguer de Paretz, Marchi Sa Pinya y an Berthomeu Alegre per M D XXXX quartres mig ordi e mig forment pertany al Senyor Bisbe e al Capitol per la quarta part 385 q.

Suma de quarteres 957 q. 3 b.

fol 48. Vendes del blat de Manorcha del any M CCC XXIX

Vendes de forment.

Primerament vene CCCC LVI quarteres e V barçeles e III almutz a rao de XIIIIs. la quartera. 319 lb 16s 10

Item veneren XVIII quarteres e miga a rao de X sous la quartera munta 9 lb 15s.

Item feu de minva tot lo forment II quarteres e II barçeles

Suma de quarteres de forment 478 q. 4 b 3 al.

Suma de dines del forment 329 lb. 11s 10d.

Vendes dordi.

Vene CCCC LIII quarteres e III almutz dordi a rao de VII sous la quartera	158 lb 11s 7d.
Item vene XXII quarteres dordi a rao de V sous la quartera	5 lb 10s.
Item feu de minva tot lordi III quarteres IIII barceles	
Suma de quarteres per tot lordi	478 q. 4 b. 3 al
Suma de dines del ordi	164 lb 1s 7d.

Suma major de totz los dines del blat
493 lb 13s 5d.
Suma major de totz los dines de les rendes
de Manorcha del dit any de XXIX
675 lb 2s 11d.

fol 48v. Messions que ha fetes Narnau Borreyl a Manorcha aquest any de XXIX

Primerament dona an Marti G. per salari qui reeb lo blat a Maho e mesura el liura a la gent	1 lb 10s.
Item sen pres el per son salari daquest any	10 lb
Item paga al corredor de Maho per salari de vendre les rendes a Maho	5s.
Item costa de reebre lo blat de Maho	3s 2d.
Item costaren de loger les botigues on meserem lo blat de Maho	1 lb 10s.
Item paga an Berenguer de Paretz per salari de reebre lo blat e vendre de Ciutadela y de Senta Agatha del dit any	2 lb.
Item costaren de loger II botiges on estech lo blat a Ciutadela	3 lb.
Item costa paper a escriure totz los contes	3s 5d.
Item costaren saigs e escrivans e procuradors en cort	2 lb 10s.
Item paga al corredor qui vane les rendes a Ciutadela	10s.

Suma 21 lb 11s 7d.

fol. 49

Munten totes les rendes de Manorcha daquest any de MCCC XXIX

DC LXXV lliures II sous e XI dines de les quals devem abatre per les messions XXI lliures XI sous VII dines. Romanen netes DC LIII lliures XI sous IIII. Pertany a cascuna de les parts del Senyor Bisbe e Capitol	326 lb 15s 8d.
--	----------------

ACM 2596 Llibre II, fols. 46-49

DOCUMENTO IV

fol 43 Rendes de Manorcha del any M CCC XXX

Primerament fo venut lo delme del bestiar de tota la yla de Manorcha an Francesch Esquela y G, Fuster P. Natany e Marti Sa Pinya per CCC LII lliures de les quals pertanyen al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat	176 lb.
Item lo delme de la ortalissa de Ciutadela an P. Taulada e G ^o Tortosa per XII lliures pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat	6 lb.
Item lo delme del liny de Ciutadela an P. Barrera per I lliura pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part	5s.
Item lo delme del liny de Senta Agata an G. Fuster per II lliures I sou pertanye al Senyor Bisbe e Capitol per la III part	10s 3d.
Item lo delme del liny de Maho an Berenguer dOives per V lliures pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part	1 lb 5s.

Item lo delme de la ortalissa de Maho an P. Olivar per V lliures XII sous pertany a la part del Senyor Bisbe e Capítol per la meytat 2 lb 16s.
 Item lo delme del viny de Maho an Arnau Luneda per XXXII lliures X sous pertanye al Senyor Bisbe e Capítol per la meytat 16 lb 5s
 Item lo delme del viny de Ciutadela an Jacme Ruyl per XI lliures pertany al Senyor Bisbe e Capítol per la meytat 10 lb.

Suma 213 lb 1s. 3d.

fol 43v Item fo venut lo delme del blat de Ciutadela an Bertran Salamo e an Pere Vidal per M CX quarteres mig dordi e mig forment del qual pertany al Senyor Bisbe e Capítol per la quarta part 277 q. 3 b.
 Item fo venut lo delme del blat de Senta Agatha als damunt ditz per MC quarteres mig dordi e mig forment pertany al Senyor Bisbe e Capítol per la quarta part 275 q.
 Item fo venut lo delme del blat de Maho als damunt ditz per M D LXXV quarteres mig ordi e mig forment pertany al Senyor Bisbe e al Capítol per la quarta part 393 q. 4 b.

Suma per tot lo blat	946 q.	1 b.	3 al.
Son de forment.....	473 q.	4 al.	y mig
Son de ordi	473 q.	4 al.	y mig

fol 44 De Manorcha.

Vendes de forment.

Primerament vene als Jurats de Ciutadela L quarteres a rao de VIII sous 20 lb.
 Item vene an P. Fuxa C LXXVI quarteres e III barçeles
 I almut a rao de VI sous VI dines 57 lb 4s 3d.
 Item vene a diverses gens CC XXII quarteres a rao de VIII sous y I barçela e III almut 88 lb 18s 6d.
 Item feu de minva lo dit forment XXIII quarteres e II barçeles
 Suma de dines del forment..... 166 lb 2s 9d.

Vendes dordi.

Vene del ordi CC quarteres an Bernat Martore a rao de IIII sous 40 lb.
 Item venem an Jacme Vilar C XLIII quartres e miga a rao de III sous IIII 24 lb 1s 8d.
 Item venem an P. Fuxa LXXX quarteres a rao de III sous. 12 lb.
 Item ne vene a diversses perssones XXX quarteres a rao de IIII sous 6 lb.
 Item ne vene a menut VI quarteres y miga a rao de III sous 19s. 6d.
 Item deu de minva tot lordi XII quarteres IIII almutz e mig

Suma de quarteres.....	473 q.	4 als	y mig
Suma de dines.....	83 lb	1s.	2d.

Suma per totz los dines del blat..... 249 lb 3s 11d.

E axi munten en summa tots los dines de les rendes de Manorcha daquest any 462 lb 5s 2d.

fol 44v. Messions que ha fetes Narnau Borreyl aquest any de M CCC XXX

Primerament costa de reebre lo blat de Maho y portar a botigua	5s	8d.
Item costa de loger la botigua a Maho on estech lo blat	17s	6d.
Item costa de mesurar lordi de Maho con lo trames a Ciutadela	1s	8d.
Item costa de portar lo dit ordi a la mar per carregar	9s	8d.
Item costa de mesurar lo forment de Maho	2s.	
Item costa de portar lo dit forment a mar	12s.	
Item dona per salari an Marti G. qui porta lo dit blat a Maho	1 lb	10s.
Item dona al corredor de Maho per vendre les rendes	5s.	
Item despes Narnau Borreyl con ana a Maho per cobrar moneda e despes en loger de bestia e vianda	15s	6d.
Item costaren VI fembres qui mudaren e palegaren lo blat a Ciutadela	10s.	
Item costaren de nolit CXC IIII quarteres dordi qui vench de Maho a Ciutadela de la que aporta Narnau de Gualba	2 lb	6s 9d.
Item costaren de messurar lo dit ordi con lo reebe a Ciutadela	2s.	
Item costaren de portar a botiga	9s	1d.

Suma 8 lb 6s 10d.

Item costaren de mesurar LXXX quarteres de ordi que trames a Alcudia per vendre

	5s	2d.
Item costaren de mesurar CCC XXXX IIII quatreres e miga dordi que vene an Jacme Vilar e als companyons	3s	6d.
Item costa de loger I botigua de R, Segui on estech lo blat	2 lb	11s
Item costa de loger la botigua obs del blat per IX messes	2 lb	14s.
Item dona per salari an Berenguer de Paretz qui reeb los blatz a Ciutadela	3 lb.	
Item costa paper	2s	3d.
Item done al corredor de Ciutadela per corredures de les rendes	10s	
Item despes lo dit Arnau con ana a Maho per fer carregar lo blat	9s7d.	
Item dona a I procurador de cort	5s	
Item per son salari daquest any	10 lb.	

Suma 20 lb 6d.

Suma major per totes les messions 28 lb 7s 4d.

fol 45

Munten en summa totes les Rendes de Manorcha del dit any de M CCC XXX , CCCC LX II lliures V sous II diners de les quals deven abatre per les messions fetes per Narnau Borreyl aquest any XXVIII lliures VII sous IIII diners. Romanen netes CCCC XXXIII lliures XVII sous X diners.

Es la part que pertany a cascan

433 lb. 17 s 10d.

216 lb 19 s 11 d.

fol 46. SUMMA GENERAL DE TOTES LES RENDES DEL ANY M CCC XXX

Primerament val lo bestiar daquest any en aquest libre en cartes III 470 lb 15 s.

Item la ortalissa en cartes	224 lb	3 s	6 d.
Item alcunes parroquies venudes a diners en cartes V	602 lb	15 s.	
Item lo viny en cartes VIII	856 lb	18 s	6 d.
Item loli venut daquest any en XXXXI	1.190 lb	9 s	11 d.
Item lo forment daquest any en XXXVIII	2.271 lb	4 s	11 d.
Item lordi daquest any en XXXX	1.126 lb	13 s.	

Item lo mestayl que vene en Thomas Comte en XXVIII (cartes) e en P. Castelo en XXXIIII (cartes) 17 lb 9 d.
 Item los legums que vene en Vaylstruga en XXIIII (cartes) e en Thomas Comte en XXVIII (cartes) 16 lb 10 s. 9 d.

SUMMA major per totes les rendes daquest any encaramades 6.776 lb 11 s. 4 d.

fol 46v. Item munten totes les rendes comunes daquest any M CCC XXX encaramades qui pertanyen al Senyor Bisbe e Capítol VI (milia) DCC LXX VI lliures e XI sous IIII. D eles quals deven abatre per les messions comunes escrites en XXXXII cartes, CCCC LXX VII lliures XII sous I dines romanen netes VI (milia) CC LXXXX VIII lliures XIX sous III de les quals pertanyen a cascuna de les parts 3.149 lb 9 s 7 d. oblat

ACM. Reg. 2596 Libro III, fol 43-46v.

DOCUMENTO V

fol. 47 SUMA GENERAL DE TOTES LES RENDES DEL ANY XXXI

Munta tota la renda del bestiar del any present en aquest libre en cartes IIII 494 lb 16 s.
 Item tota la renda de la ortalissa del present any en cartes daquest libre en V 198 lb 17 s.
 Item tota la renda de V parroquies venudes a dines daquest present any en cartes VI 502 lb 5 s.
 Item tota la renda del viny daquest present any en cartes daquest libre en X (cartes) 1.094 lb 4 s.
 Item munta en suma tots los dines qui son auts del forment daquest present any en cartes XXXX III 2.037 lb 10 s 9 d.
 Item munta en suma tots los dines qui son auts del ordi daquest any present en cartes XXXXIIII 1.096 lb 9 s 11d.
 Item munten en summa tots los dines qui son auts del oli daquest present any en XXXXVI 274 lb 3 s.
 Suma major per totes les vendes daquest any 5.698 lb 4 s. 7 d.

fol. 47v. Munten totes les rendes comunes daquest any M CCC XXX I en caramades V (milia) DC XC VIII lliures IIII sous VII dines . De les quals devem abatre per les messions comunes escrites en aquest libre en XXXVII (cartes) CC XX II lliures XVIII sous X dines. Romanen netes V (milia) CCCC LXX V lliures XIII sous X dines. Pertany a cascuna de les parts 2. 737 lb17 s. 5 d.

fol 48. Rendes de Manorcha del any XXX I.

Primerament fo venut lo delme del bestiar de tota la yla de Manorcha CC XXXII lliures an Berenguer de Parets e an Bernat Esquela pertany al Senyor Bisbe e al Capítol per la meytat 116 lb.

Item fo venut lo delme de la ortalissa de Ciutadela an G. Armentera per XIII lliures XV sous pertany al Senyor Bisbe e al Capítol per la meytat 6 lb 17 s 6 d.

Item fo venut lo delme del liny de Ciutadela an P. Rosseyl per XXXVIII sous pertany al Senyor Bisbe e Capítol per la quarta part 9 s. 6d

Item fo venut lo delme del liny de Senta Agata an Francesch Esquela per XXXX sous pertany al Senyor Bisbe e Capítol per la quarta part 10s.

Item fo venut lo delme del liny de Maho per XII lliures V sous pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 3lb 1 s. 3 d

Item fo venut lo delme de lortalissa de Maho an R. Porter per V lliures. Pertany al Senyor Bisbe e al Capitol per la meitat 2 lb 10 s.

Summa

129 lb 8 s. 3 d.

Item fo venut lo delme del viny de Maho an Xanxo Darbre per XXI lliures V sous. Pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meitat 10 lb 12 s. 6 d.

Item fo venut lo delme del viny de Ciutadela an P. Tari per XXX lliures XV sous pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meitat 15 lb 7 s. 6 d.

Summa 26 lb.

Item reebe Narnau Borreyl dels Jurats de Manorcha per I letra del Senyor Rey 2 lb 10 s.

Summa major per

tot asso 157 lb 18 s 3 d.

fol. 48v

DE MANORCHA

Item fo venut lo delme del blat de Ciutadela an Jacme Ravuyl e Berenguer Parets e Francesch Esquela per MCCX quarteres mig ordi e mig forment pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 302 q. 3 bar.

Item fo venut lo delme del blat de Senta Agatha an Francesch Esquela Berenguer de Partes, G. Fuster e Marthi Sa Pinya per DCCCC X quarteres mig ordi e mig forment pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 227 q. 3 bar.

Item fo venut lo delme del blat de Maho als damunt dits comprados per M DC LX quarteres mig ordi e mig forment. Pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 415 q.

Summa per tot 945 q.

De les quals son de forment 492 q. 3 bar.

Item son dordi 432 q. 3 bar.

E per so foren menys dordi que de forment con faliren les XXXX quartres dordi e donaren ne XX quartres de forment a rao de I quartera de forment per II dordi

fol. 49 Vendes de Forment

Primerament vene Narnau Borreyl del dit forment XV quarteres a rao de VII sous VI dines munten 5 lb 12 s. 6 d.

Item vene CCCC LXV quarteres II barcelles a rao de VIII sous 186 lb 2 s 8 d.

Item feu de minva e podrit e corquat XII quarteres e I barcella

Suma de dines de forment 191 lb 15 s. 2 d.

Vendes del Ordi

Vene lo dit Arnau Borreyl del dit ordi CCCC XXVI quarteres a rao de IIII sous munten 85 lb 4 s.

Item feu de minva lo dit ordi per podrit e corquat VI quarteres XIII barceles

Summa de quarteres 432 q. 3 barc.

Summa major de tots los dines de tot lo blat venut 276 lb 19s 2d

Summa general dels dines de totes les rendes de Manorcha del present any de M CCC XXXI 434 lb 17 s. 5 d.

Missions e despeses que han fetes
Narnau Borreyll aquest any de XXXI

Primerament se retench per son salari daquest any present	10 lb.
Item costaren de nolit CL quarteres de forment a rao de IIII dines e C quarteres dordi a rao de III dines que vench de Maho a Ciutadela el leny den Bonanat des Prat	3 lb 15 s.
Item costaren de nolit LIX quarteres de forment a rao de IIII dines e CVII quarteres dordi a rao de III dines de Maho a Ciutadela e portales en Bernat Torrent	2 lb 6 s. 5
Item feu de missions entre mesurar e portar a mar coste carrega	1 lb. 7 s.
Item costa I protest que feu als Jurats de Manorcha	6 s.
Item dona al corredor de Ciutadela per encantar les rendes	10 s.
Item costa de girar e palajar lo blat en les botigues qui safolava en diverses vegades	14 s. 2 d.
Item costa I miga quartera de fust	11 s. 8 d.
Item costaren de loguer III botigues on estech lo blat	3 lb 6 s. 7d.
Item costa de descarregar lo blat qui vench de Maho a Ciutadela e portar a botigues	1 lb 14 s. 11 d.
Suma	24 lb 11 s. 9 d.

Item costa lo blat de trer de les botigues e ventar e refredar e de correr en botigua per tal con se affolava per moltes vegades	1 lb 14 s. 4
Item dona per salari an R. de Parets e an Berenguer de Parets per reebre los blats e mesurar e liurar a les gens	4 lb.
Item al corredor de Maho per vendre les rendes	5 s.
Suma	5 lb 19 s. 4 d.

Summa maior per totes les missions daquest any de Manorcha 30 lb 11 s. 1d.

fol. 50 Munten totes les rendes de Manorcha en camarades daquest any M CCC XXX I entre Bisbe e Capitol CCCC XXX IIII lliures XVII sous V dines de les quals deven abatre per missions comunes XXX lliures XI sous I dine axi con aparen en aquest libre en L (cartes). Romanen netes CCCC IIII lliures VI sous IIII dines, pertany a cascuna de les parts 202 lb. 3 s. 2 d.

ACM Reg. 2597 fol. 47-50.

DOCUMENTO VI

fol 46v-47 SUMMA GENERAL DEL ANY M CCC XXX II

Primerament munta en suma tot lo bestiar daquest any present en cartes daquest libre III	752 lb 2 s 6 d.
Item munta tota la ortalissa daquest any en cartes daquest libre en V	199 lb 8s
Item munten alcunes parroquies venudes daquest any present en aquest libre en VI	748 lb 15 s.
Item munta tot lo viny daquest present any en aquest libre en cartes X	315 lb 19 s 6 d.
Item munta tot lo forment daquest any venut per nos e per nostres faedos en XXXXIII	1.440 lb 7 s 2d.

Item munta tot lordi daquest any venut per nos e per nostres faedos en XXXXV	757 lb 14 s. 10 d.
Item que munta per tot lo mestayl e legums daquest any present en XXXXVI	157 lb 13 s. 7 d.
Item munta en suma tot lo preu del oli venut daquest any present en XXXVIII	343 lb 14 s. 5 d.
Item munta laltra venta doli en XXXXIII	240 lb 1 s. 1 d.
Item altra venda doli en XXXXIII	48 lb 11 s. 7 d.
Item altra venda doli en XXXXIII	127 lb 19s 7 d.
Summa major per cartes les rendes daquest any present	6.143 lb 6 s. 3 d.

ANNO DOMINI M CCC XXX II

Munten en summa totes les rendes daquest any en camerades axi con son escrites en XXXXVII cartes daquest libre VI (milia) C XXXIII lliures VI sous III dines. Abatem per les messionms fetes en aquest libre en XL III y en XXXVIII e en XXXIX (cartes) qui munten per totes CCVI lliures IIII sous VIII dines. Romanen netes les dites rendes

5.932 lb 1 s 7 d.

Es la meytat qui pertany a cada part 2. 963 lb 10 s. 9 d. obl.

fol. 48 RENDES DE MENORCHA DE LANY M CCC XXX II

Primerament fo venut lo delme del bestiar de tota la yla an Jacme Ravuyt, P. Natay, Jacme Marti e Gisbert Thari per CCCXXXVI lliures venen a la part del Senyor Bisbe e Capitol 218 lb.

Item lo delme de la ortalissa del terme de Ciutadela an P. Esteve e Arnau Colomer per X lliures X sous venen a la part del Senyor Bisbe e Capitol 5 lb 5 s.

Item lo delme del li del terme de Santa Agatha an Francesch Esquela per XX sous pertanyen al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 5 s.

Item lo delme dela ortalissa de Maho an P. R. Sa Bisbal e Maymo Cardona per 1 lb 11 s.

Item lo delme del li de Maho an P. R. Sa Bisbal e an Maymo Cardona per 13 s. 4 d.

Item lo delme del viny de Ciutadela e de Senta Agata an Jacme Ravuyt P. Thari per LXX lliures pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 35 lb

Item lo delme del viny de Maho an Barthomeu R. e Johan R. preveres per LI lliures pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la meytat 25 lb 10s.

Item reebe lo dit Arnau Borreyt den Berenguer de Parets per lo delme del liy de Ciutadela 3 s.

Summa 286 lb 7 s. 4 d.

fol 48 v.

MANORCHA

Item fo venut lo delme del blat del terme de Santa Agatha an Francesch esquela e an Bonanat Dosona per CCC XXXXV quarteres mig ordi e mig forment pertany al Senyor Bisbe e Capitol per la quarta part 111 q. 1 bar. 3 al.

Item lo delme del blat del terme de Ciutadela no fo venut e feren lo levar an Berenguer de Parets e pagat lo dit Berenguer de son trebayl vench a la part del Senyor Bisbe e Capitol per la quarta

de forment 44 q. 1 bar. 4 al

E dordi vench a la dita part 66 q. 4 bar 3 al.

E de mestayl vench a la dita part 4 q. 3 bar

Item lo delme del blat de Maho no fo venut e feren lo levar an Simon Domenech e pagat lo dit Simon de son trebayl vench a la part del Senyor Bisbe e Capitol per lo quart de forment

	60 q.	1 bar	3 al
E dordi vench a la dita part	55 q.	4 al	e mig
E de mestayl a la dita part	13 q.	2 bar	1 al.

Item lo delme del blat de Yalor no fo venut e feren lo levar an P. Fenals e pagat de son trebayl lo dit P. Fenals vench a la part del Senyor Bisbe e capitol per la quarta de forment

	26 q.	2 bar.	2 al.
E dordi vench a la dita quarta part		26 q.	5 al.
E de mestayl a la dita part	8 q.	1 bar	4 al.

Summa per totes estes quarteres 416 q. 2 bar.

fol 49

MANORCHA

De les quals CCCC XVI quarteres e II barceles de blat son de forment

	186 q.	3 bar.	1 al. e mig
Item son dordi	203 q.	3 bar.	5 al.
Item son de mestayl	26 q.		5 al. e mig

Vendes de forment

Primerament veneren V quarteres de forment a rao de XV sous

3 lb 15 s.

Item ne veneren C LXXVIII quartres e I almut e mig a rao de XIII sous per quartera munten

125 lb 6 s 7 d.

Item fiu de minva II quarteres e III barceles

Summa 129 lb. 1 s. 7 d.

Item foren venudes XXVI quarteres V almuts e mig de mestayl a diverses preus

12 lb 16 s. 5

venda dordi

Primerament veneren CC II quarteres dordi a rao de VII sous

70 lb 14 s.

Item feu de minva lo dit ordi I quartera e miga

Item foren venuts V almuts dordi a rao de VII sous la quartera 1 s.

Item vene III almuts de legums que ach de tota la yla 1 s.

Summa 70 lb 16 s.

Summa major per

tota la moneda del bestiar lyn e ortalissa viny e blat e legums de tot aquest any

499 lb 1 s. 4 d.

fol. 49v Messions e despeses que ha fetes Narnau Borreyl aquest any de XXXII en Manorcha

Primerament costaren fombres qui tiraren lo blat que aguen aquest any de la botigua del Rey aquela den Jacme Mari on lo vanem 10 s. 11 d.

Item costaren de loguer II botigues on estech lo blat V meses 2 lb.

Item dona an Jorda Vivot corredor per vendre les rendes del dit any de Siutadela e Senta Aghata 10 s.

Item al corredor de Maho per venedures de les rendes 5 s.

Item despes en vianda e bestia lo dit Arnau Borreyl con ana a Maho per vendre lo blat 18 s.

Item costa paper a escriure les rendes del dit any 3 s. 9 d.

Item se retench lo dit Arnau per son selari daquest any present 10 lb

Item costa lo procurador de Cort e sags per demanar les rendes 2 lb 5s

Item despes lo dit Arnau con ana a Maho per moneda que li devien e a Yalor per moneda a reebre 1 lb 5 s.

Suma 17 lb 17 s. 8 d.

Summa maior per totes les rendes de Manorcha daquest any present CCCC XC VIII lliures I sous IIII de les quals abatets per les messions assi fetes XVII lliures XVII sous e VIII dines e romanen 481 lb 3 s. 8 d.

Es la meytat 240 lb. 11 s. 10 d.

ACM 2598 fol. 46v-49v

DOCUMENTO VII

RENDES DE LILLA DE MENORCA

f. 1 Comte final den Simon Guerau de les rendes quel Senyor Bisbe el Capitol de Maylorcha han en la illa de Manorcha so es del any de Nostre Senyor M CCC XL VII.

Aquest quern de compte deu romandra en poder den Simon Guerau procurador del Senyor Bisbe e del Capitol de Malorcha.

f. 2 Anno Domini Millesimo CCC^o XL^o Septimo

Aquest es lo comte quen Simon Guerau procurador de les rendes del Senyor Bisbe e del Capitol de Maylorcha en la illa de Manorcha ha retut e assignat als discrets en Bn. Maso procurador maior del dit Senyor Bisbe en Berthomeu Venrrell procurador del dit Capitol de tot so quel dit Simon per raho de la dita procuracio sua ha reebut dat e despes de les dites rendes en lany de Nostre Senyor M CCC XL VII segons que per pertides davall pus largament se conten.

Primerament met en reebuda sua que fo venut an P. Tari la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capitol en lo delme del bestiar de tota la illa de Manorcha que es 128 lb 10 s.

Item met en reebuda sua que fo venut an G^o Fonoll pellisser la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capitol en lo delme de la ortalissa del terme de la vila de Ciutadella que es 7 lb.

Item reb en reebuda sua que fo venut an Bn. Asnar en G^o de Perets la part pertanyent als dos senyors Bisbe e Capitol en lo delme del lin del terme de la vila de Ciutadella que es 5 s.

Summa 135 lb 15s.

f. 2v Item met en reebuda sua que fo venut an Berthomeu Alagret e an Simon Luneda la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capitol en lo delme del vin del terme de Ciutadella e del Capitol de Santa Aghata que es 31 lb 12 s 6 d.

Item met en reebuda sua que fo venut an Simon Luneda la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capitol en lo delme del lin del terme del Castell de Santa Agatha que es 3 s 9 d.

Item met en reebuda que fo venut an G. Veny la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capitol en lo delme de la ortalissa del dit terme de Maho e de la parroquia de Hialor que es 3 lb.

Item met en reebuda sua que fo venut an Anthoni Asselm la part pertanyent als

dits Senyor Bisbe e Capítol en lo delme del lin del terme de Maho e de la perroquia de Hialor que es 1 lb 5s 3d.

Item met en reebuda sua que fo venut an Montserrat Blanch la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capítol en lo delme del vin de la perroquia de Hialor que es

4 lb.

Item met en

reebuda sua que fo venut an Domingo Taltahull la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capítol en lo delme del vin del terme de Maho que es 25 lb.

Summa 65 lb 1 s. 6d.

f. 3 Reebuda dels blats dels delmes de la illa de Manorcha.

Primerament met en reebuda sua que fo haut e levat per en Bernat Asnar en G. de Perets levadors del blat del delme del terme de Ciutadella lo qual no fo venut en lo dit any, so es per la part pertanyent als dit Senyor Bisbe e Capítol en lo dit delme.

Forment	118 q.	3 al.
Item Ordi	99 q.	4 al.
Item mestall	24 q.	4 b 3 al.
Item legums	2 q.	2b 2 al.

Item met en reebuda que fo venut an Jacme Pedioló e an Simon Luneda la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capítol en lo delme del blat del terme del Castell de Santa Agatha que es mig ordi e mig forment 226 quarteres 1 barc. 3 alm.

De les quals son forment	113 q.	4 e mig al.
Item ordi	113 q.	4 e mig al.

Summa forment	231 q.	1 bar	1 al. e mig
Summa ordi	212 q.	1 bar.	1 al. e mig
Summa mestall	24 q.	4 bar.	3 al.
Summa legums	2 q.	2 bar.	2 al.

f. 3v. Item met en reebuda sua que fo venut an P. Tarin la part pertanyent als dits Senyor Bisbe e Capítol en lo delme del blat del terme de Maho que es mig ordi e mig forment 363 quarteres 4 barcelles 4 almuts. De les quals son forment 181 q. 5 bar, 1 al. e mig

Item ordi	181 q.	5 bar.	1 al. e mig
E axi es per tot lo damunt dit forment dels dits delmes forment	414 q.	3 al.	
Item ordi	394 q.	4 al.	
Item mestall	24 q.	4 bar.	3 al.
Item legums	2 q.	2 bar.	2 al.

f. 4 Reebuda de la moneda que es stada hauda del forment dels delmes de Manorcha so es de la part del Senyor Bisbe e del Capítol segons que davall se segueix.

Munta la reebuda del forment dels dits delmes segons que per comte a entras a par. Forment quarteres cccc XIII almuts III

En los quals fo atrobat de minve con foren venudes e liurades en gros e a menut segons que apar per los contes quen Bernat Torrent e nUguet Gilabert qui foren regidors e venedors ne han donats so es saber quarteres VI, barcelles V, almuts II.

E axi roman abatuda la dita minve forment quartres CCCC VI, barcella I, almutI. Les quals foren venudes a raho de XV sous la quartera.

Munta 304 lb 12 s. 11 d.

Summa 304 lb 12 s. 11d.

f. 4v. Reebuda de la moneda que es stada hauda del ordi dels delmes de Manorcha so es de la part pertanyent al Senyor Bisbe e al Capítol segons que davall se seguex

Munta la reebuda del ordi dels dits delmes segons que per comte apar a entras ordi quarteres CCC LXXXVIII almuts IIII

En los quals fo atrobat de minve con foren venudes e liurades en gros e a menut segons que apar per los comtes quen Bernat Torrent e nUguet Gilabert qui foren regidors e venedors ne han donats so es saber quartres VI barcelles II almuts II.

E axi roman net abatuda la dita minve ordi quartres CCCLXXXVII barcelles IIII almuts II

Les quals foren venudes a raho de VIII sous la quartera.

Munta 155 lb. 1 s. 9 d.

Summa 155 lb 1 s. 9 d.

f. 5 Reebuda que es stada hauda del mestayl e dels legums dels dits delmes.

Munta la reebuda del mestall segons que per comte a entras se conten mestall - quartres - XXIIII barcelles IIII almuts III. En les quals fo atrobat de minve con foren venudes segons que apar per lo comte quen Bernat Torrent ne dona quartres II, barcelles IIII, almuts III. Resten mestall quartres XXII que foren venudes per lo dit Bernat Torrent a rao de VIII sous la quartera munta 9 lb 18 s.

Item es la reebuda dels legums quartres II barcelles II almuts II de les quals fo venut faves quarteres II barcelles I almut IIII a raho de X sous la quartera munta 1 lb 2 s. 9d.

Item fo venut ciurons almuts III per 1 s.

Item fo venut pesols almut I per 2d.

Item fo haut de III fonchs daylls del dit delme 1s. 6d.

Summa 11 lb. 3 s. 5.

Summa maior de reebuda 671 lb 14 s. 7 d.

f. 6 Aquestes son les dades e despeses fetes pér en Simon Guerau procurador del Senyor Bisbe e del Capítol de Maylorcha en la illa de Manorcha per raho de la dita procuracio en lany desus dit M CCC XL VII segons que davall per pertides pus largament se conten

Primerament paga lo dit procurador per salari seu de reger la dita procuracio en lany damunt dit 10 lb.

Item paga an Jorda Ninot corredor per salari seu de subastar e vendre les rendes del dit Senyor Bisbe e del Capítol del any damunt dit 10 s.

Item paga an Arnau Manyà corredor de Maho per salari seu de subastar e vendre les rendes de Maho del dit senyor Bisbe e Capítol del any damunt dit 5 s.

Item paga an Romeu Sa Quadra missatge de la dita procuracio per salari seu del dit any de fer los manaments e destrenyimens de penyores daquells qui deuen a la dita procuracio 1 lb 10 s.

Item paga per messio que fo feta en reebre e mesurar e metre en graner e en botigues los blats del delme del dit Senyor Bisbe e del Capítol so es del terme de Ciutadella e del Castell de Santa Agatha axi con en Bernat Torrent regidor e venedor dels dits blats e dona en comte per escrit a menut ab III lliures X sous que paga per loguer de botigues en que los dits blats stiguieren en la vila de Ciutadella 4 lb 5 s.

Summa 16 lb 10 s.

f. 6v Item paga per messio que fo feta en reebre e mesurar e metre en graner e en botigues los blats del delme del dit Senyor Bisbe e del Capítol so es del terme de

Maho ab so que costaren loguers de botigues en que los dits blats stigueren en lo Castell de Maho axi con nUguet Gilabert regidor e venedor dels dits blats o dona en comte per scrit a menut 2 lb 8 s.

Item paga an Bernat Torrent per salari seu de regir e reebre e vendre e liurar en gros e a menut los blats del dit Senyor Bisbe e del Capitol so es del terme de Ciutadella e del Castell de Santa Agatha 2 lb.

Item paga an Uguet Gilabert per salari seu de regir e reebre e vendre e liurar en gros e a menut los blats del dit Senyor Bisbe e del Capitol so es del terme de Mahon 2 lb.

Item paga que costa paper a obs de scriptures de la dita procuracio 2 s 6 d.

Item paga per scriptures e messions fetes per raho de la enquesta que la Cort Reyat ha feta contra en Bernat Aulaguer sa entras mostassaf de Maho per raho con trencha injustament I miga quartera de fust del dit Senyor Bisbe e del Capitol segons que de les dites messions dona conte nUguet Gilabert oltra so que per aquesta rahon es stat ja pagat en lany passat 4 lb

Summa	10 lb 10 s. 6d.
Summa maior de dada	27 lb 6d.
Resta	644 lb 14 s. 1 d.
Es la part del Capitol	322 lb 7s obl.

f. 9 Ha reebudes en Bah. Venreyl daquest ayn de la part del Capitol	175 lb 5s obl.
Resten que son degudes	147 lb 2s

ACM Reg. 2664 fol 1-9

Abstracts:

El acuerdo suscrito entre Sanxo I y el Obispo de Mallorca (Guillem de Vilanova) en 1315 resolvió definitivamente la donación hecha a la Iglesia, del diezmo y la primicia de las Rentas de la Porción Real, por el Conquistador, el 5 de abril de 1232.

Menorca, conquistada en 1287, dispuso de un acuerdo propio, entre Iglesia y Estado, en cuanto a organización eclesiástica, entre 1301 y 1315, mediante el documento del Pariatge, suscrito entre Jaime II de Mallorca y el Paborde de Menorca.

Como la concordia suscrita por Sanxo I anuló los acuerdos de su progenitor, a partir de entonces las rentas Eclesiásticas fueron recaudadas junto con las Reales, circunstancia que motivó fricciones entre ambas administraciones y los Jurados isleños.

The agreement signed between Sanxo I and the Bishop of Majorca (Guillem de Vilanova) in 1315 solved definitively the donation made to the Church of the tithe and first fruits of the Rents of the Royal Share by the Conqueror on the 5th of April 1232.

Minorca, conquered in 1287, had an agreement of its own, between Church and State, as to ecclesiastical organisation, between 1301 and 1315, through the document of the *Pariatge* (mixed jurisdiction régime) signed between Jaume II of Majorca and the Provost of Minorca.

As the concord signed by Sanxo I revoked his father's agreements, since then the ecclesiastical rents were collected together with the Royal ones; such circumstance occasioned frictions between both administrations and the Juries of the island.